

# SHARP®

DIGITÁLNY MULTIFUNKČNÝ SYSTÉM

## ÚVODNÝ NÁVOD

MODEL: AR-5516S  
AR-5520S  
AR-5516  
AR-5520  
AR-5516D  
AR-5520D  
AR-5516N  
AR-5520N

### PRED POUŽÍVANÍM

Táto časť popisuje bezpečnostné informácie pre používanie stroja a vysvetľuje, ako tento návod používať.

### INŠTALÁCIA

Táto časť popisuje inštaláciu software a pripojenie k počítaču.

### DODATOK

Táto časť popisuje odstraňovanie závad a technické dáta.

Tento návod majte vždy pri ruke pre prípadnú potrebu.

Uvádzané pokyny platia aj pre dodané zvolené príslušenstvá.

**Nerobte kópie ničoho, čo je zákonom zakázané kopírovať. Obvykle je zákonmi štátu zakázaná tlač nasledujúcich položiek. Ďalšie veci môžu byť zakázané miestnymi zákonmi.**

- Peniaze ● Známkys ● Cenné papiere ● Akcie ● Bankové zmenky
- Šeky ● Pasy ● Vodičské preukazy

V niektorých oblastiach je vypínač elektrického napájania označený "I" a "O" namiesto "ON" a "OFF".

Keď je kópírka takto označená, "I" znamená zapnutý a "O" znamená vypnutý.

**Upozornenie!**

**Ak chcete kopírovacie zariadenie úplne odpojiť od zdroja elektrického napájania, vytiahnite vidlicu zo sieťovej zásuvky.**

**Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti kopírovacieho zariadenia a musí byť dobre prístupná.**

Toto zariadenie by malo byť pre snadné odpojenie nainštalované v blízkosti prístupnej zásuvky.

Pre dodržanie noriem EMC musí byť u tohto zariadenia použité tieňované káble rozhrania.

### **Varovanie**

Stroj predstavuje výrobok triedy A. V prípade používania v domácnosti môže spôsobovať rádiové rušenie a užívateľ bude musieť vykonať zodpovedajúce opatrenie.

---

---

# OBSAH

## PRED POUŽÍVANÍM

|                                                                          |          |
|--------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>UPOZORNENIE .....</b>                                                 | <b>2</b> |
| ● OPATRNOŠŤ PRI OBSLUHE .....                                            | 2        |
| ● DÔLEŽITÉ POKYNY PRE VÝBER<br>VHODNÉHO MIESTA INŠTALÁCIE .....          | 2        |
| ● OPATRNOŠŤ PRI MANIPULÁCII .....                                        | 3        |
| ● UPOZORNENIE PRE LASER .....                                            | 3        |
| ● EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE .....                                            | 4        |
| <b>POUŽITIE NÁVODU K OBSLUHE .....</b>                                   | <b>4</b> |
| ● O NÁVODOCH K OBSLUHE .....                                             | 4        |
| <b>AKO POUŽÍVAŤ NÁVOD K OBSLUHE .....</b>                                | <b>5</b> |
| ● VÝZNAM OZNAČENIA "R" V INDIKÁCII<br>VEĽKOSTI ORIGINÁLU A PAPIERA ..... | 5        |
| ● OZNAČENIE POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODE .....                               | 6        |
| ● SPF (AR-5516S/AR-5520S, AR-5516/AR-5520) .....                         | 6        |
| ● RSPF (AR-5516D/AR-5520D/<br>AR-5516N/AR-5520N) .....                   | 6        |
| ● ROZDIELY MEDZI MODELMI .....                                           | 6        |

## INŠTALÁCIA

|                                                                                                   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PRED INŠTALACIOU SOFTWARE .....</b>                                                            | <b>7</b>  |
| ● POŽIADAVKY NA HARDWARE A SOFTWARE ..                                                            | 7         |
| ● POŽIADAVKY NA HARDWARE A SOFTWARE .....                                                         | 7         |
| ● ZAPNUTIE STROJA .....                                                                           | 7         |
| <b>INŠTALÁCIA SOFTWARE<br/>(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/<br/>AR-5520D) .....</b>   | <b>8</b>  |
| <b>PRIPÁJANIE K POČÍTAČU<br/>(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/<br/>AR-5520D) .....</b> | <b>10</b> |
| ● PRIPÁJANIE KÁBLA USB .....                                                                      | 10        |
| ● POUŽITIE STROJA AKO ZDIELANÁ<br>TLAČIAREŇ .....                                                 | 11        |
| <b>INŠTALÁCIA SOFTWARE (AR-5516N/AR-5520N) .....</b>                                              | <b>12</b> |
| <b>NASTAVENIE OVLÁDAČA TLAČIARNE .....</b>                                                        | <b>18</b> |
| <b>NASTAVENIE PROGRAMU BUTTON MANAGER .....</b>                                                   | <b>19</b> |

## DODATOK

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>RIEŠENIE PROBLÉMOV .....</b>      | <b>21</b> |
| <b>TECHNICKÉ DÁTA .....</b>          | <b>23</b> |
| <b>INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII .....</b> | <b>26</b> |

# PRED POUŽÍVANÍM

## UPOZORNENIE

Pri používaní prístroja dbajte na nasledujúce upozornenie.

## OPATRNOŠŤ PRI OBSLUHE

### ⚠ Varovanie:

- Fixačná oblasť je horúca. Pri odstraňovaní nesprávne zavedeného papiera v tejto oblasti dávajte pozor.
- Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla. Mohlo by to spôsobiť poškodenie zraku.

### ⚠ Pozor:

- Prístroj po sebe rýchlo nezapínajte a nevypínajte. Po vypnutí prístroja počkajte 10 až 15 sekúnd, a až potom prístroj znova zapnite.
- Pri inštalácii spotrebného materiálu musí byť prístroj vypnutý.
- Prístroj umiestnite na pevný a rovný povrch.
- Prístroj neumiestňujte na miesta, ktoré sú vlhké, alebo prašné.
- Pokiaľ sa prístroj nebude dlhšiu dobu používať, napr. počas dlhšej dovolenky, prístroj vypnite a vytiahnite sieťový prírodný kábel zo zásuvky.
- Pred prenášaním prístroja ho vypnite a vytiahnite sieťový prírodný kábel zo zásuvky.
- Keď je prístroj zapnutý, nezakrývajte ho krytom proti prachu, látkou, alebo plastovou fóliou. Mohlo by dôjsť k prehriatiu prístroja a jeho poškodeniu.
- Použitie ovládacích a nastavovacích prvkov alebo postupov a procedúr iným, ako tu popísaným spôsobom, môže viesť k vystaveniu nebezpečnému laserovému žiareniu.
- Zásuvka by mala byť v blízkosti stroja, a ľahko dostupná.

## DÔLEŽITÉ POKYNY PRE VÝBER VHODNÉHO MIESTA INŠTALÁCIE

Nesprávna inštalácia môže stroj poškodiť. Prosím dodržujte nasledujúce pokyny pri inštalácii, a aj keď je stroj premiestnený.



**Pozor**

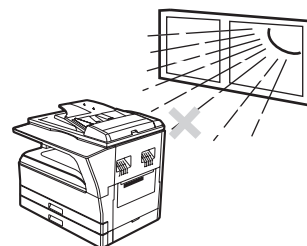
Pokiaľ je stroj premiestnený z chladného prostredia do teplého, môže dôjsť ku kondenzácii vo vnútri. Prevádzka za týchto okolností môže spôsobiť nekvalitné kópie a poruchy. Ponechajte preto stroj v miestnosti s izbovou teplotou aspoň 2 hodiny pred použitím.

### Prístroj neinštalujte na miesta ktoré:

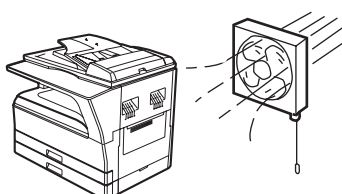
- sú mokré, vlhké, alebo veľmi prašné



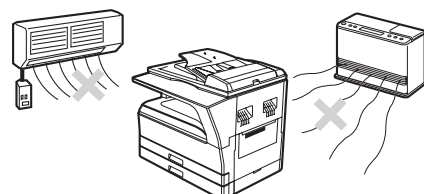
- sú vystavené priamemu slnečnému osvetlu



- sú nedostatočne vetrané



- sú vystavené veľkým zmenám teplôt, alebo vlhkosti, napr. v blízkosti klimatizácie, alebo kúrenia

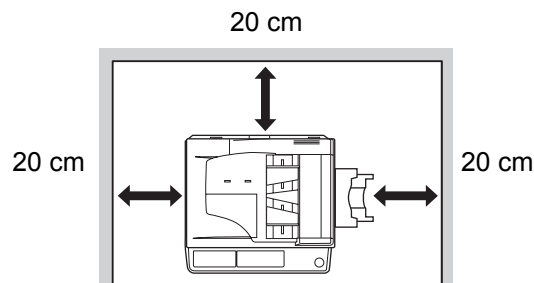


**Stroj by mal byť pre jednoduché zapojenie a vypojenie nainštalovaný v blízkosti zásuvky. Presvedčte sa, či má zásuvka požadované napätie a odpovedá bežným požiadavkám. Tiež sa presvedčte, či je zásuvka správne uzemnená.**



Kopírovací stroj zapojte do sieťovej zásuvky, ktorá nie je zároveň využívaná iným spotrebičom. Keď je k zásuvke pripojené osvetľovacie teleso, môže jeho osvit kolísať.

**Okolo prístroja ponechajte dostatočný priestor pre riadne vetranie, a pre vykonávanie servisu.**



Pri prevádzke stroja vzniká malé množstvo ozónu. Toto množstvo je ale tak malé, že nepredstavuje žiadne zdravotné nebezpečenstvo.

**POZNÁMKA:**

Pretože ale môže mať toto malé množstvo postrehnuteľný zápach, doporučuje sa umiestniť stroj na dobre vetrané miesto.

## OPATRNOŠŤ PRI MANIPULÁCII

Pre udržanie dobrého chodu prístroja dbajte pri zaobchádzaní s ním na nasledujúce pokyny a odporúčenia.

**Prístroj chráňte pred nárazom, pádom, alebo otrasmi.**

**Spotrebný materiál, ktorým je kazeta kazeta tonera, skladujte na chladnom mieste, a z balenia ju vyberte až tesne pred použitím.**

- Keď je spotrebný materiál vystavený priamemu slnečnému osvetlu, mohlo by to mať za následok nekvalitné kópie.

**Nedotýkajte sa povrchu (zelená časť) optického valca.**

- Poškriabanie, alebo špina na valci môže zapríčiniť nekvalitné kópie.

## UPOZORNENIE PRE LASER

|                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| Vlnová dĺžka   | 785 nm $\pm$ 15 nm                  |
| Doby impulzov  | (10,32 $\mu$ s $\pm$ 10,32 ns)/7 mm |
| Výstupný výkon | Max. 0,6 mW                         |

**Pozor**

Ovládanie prístroja, alebo nastavovanie, alebo provádzanie jednotlivých postupov iným spôsobom ako je uvedené v tomto návode môže spôsobiť vystavení osôb nebezpečnému žiareniu.

Toto digitálne zariadenie patrí do kategórie CLASS 1 LASER PRODUCT (norma IEC 60825-1, vydanie 1.2-2001)

## Obchodné známky

Nasledujúce obchodné známky a registrované obchodné známky sú použité v spojení so strojom a jeho prídavnými zariadeniami a doplnkami.

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP a Windows Vista® sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky firmy Microsoft Corporation v U.S.A. a v ďalších krajinách.
- IBM, PC/AT a PowerPC sú ochranné známky firmy International Business Machines Corporation.
- Adobe, Adobe logo, Acrobat, Adobe PDF logo a Reader sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky firmy Adobe Systems Incorporated v U.S.A. a v ďalších krajinách.
- Všetky ostatné obchodné značky a autorské práva sú majetkom príslušných vlastníkov.

## EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE



Výrobky, ktoré nesú označenie ENERGY STAR® boli navrhnuté tak, aby vysoko efektívnym využívaním energie chránili životné prostredie.

Výrobky, ktoré vyhovujú požiadavkám smernice ENERGY STAR® sú označené logom vyššie.

Výrobky bez tohto loga požiadavky smernice ENERGY STAR® nespĺňajú.

## POUŽITIE NÁVODU K OBSLUHE

Tento kopírovací stroj bol navrhnutý tak, aby poskytoval vhodné kopírovacie funkcie, nezaberal zbytočne veľa miesta a umožňoval jednoduchú obsluhu. Keď chcete úspešne využívať možnosti tohoto kopírovacieho stroja, prečítajte si pozorne tento návod k obsluhu. Návod k obsluhu si ponechajte poruke, prečítanie vám môže poskytnúť cenné informácie.

## O NÁVODOCH K OBSLUHE

Pre tento výrobok sú k dispozícii nasledujúce návody k obsluhu:

### Úvodný návod (tento návod)

Tento návod popisuje:

- Ako nainštalovať software, ktoré umožní využívať pre váš počítač stroj ako tlačiareň a skener
- Odstraňovanie závad stroja
- Technické dáta stroja
- Upozornenie pre bezpečné používanie stroja

### Návod na obsluhu (na dodanom CD-ROM)

Tento návod popisuje:

- Názvy častí stroja
- Použiteľné typy papiera
- Základný postup pre kopírovanie a pokročilé funkcie kopírovania  
(Napríklad: otočenie obrazu o 90 stupňov, kopírovanie viac originálov na jeden list papiera)
- Základný postup pre tlač a ďalšie často používané funkcie tlače  
(Napríklad: prispôsobenie tlačeného obrazu veľkosti papiera, zväčšenie/zmenšenie tlačeného obrazu)
- Skenovanie zo stroja a z počítača
- Výmenu kazety tonera a prídavné zariadenia



- Vyobrazené obrazovky, hlásenia a názvy tlačidiel uvádzané v tomto návode na obsluhu sa vzhľadom k neustálemu vývoju stroja môžu trochu odlišovať od skutočného prevedenia v stroji.
- Vždy, keď sa v tomto návode objaví "AR-XXXX", nahraďte prosím "XXXX" vaším modelom.

## SOFTWAREVÁ LICENCIA

Keď inštalujete software z CD-ROM, objaví sa SOFTWAREVÁ LICENCIA. Použitím všetkých alebo ľubovoľnej časti softwaru na CD-ROM alebo v stroji súhlasíte s dodržovaním podmienok SOFTWAREVÁ LICENCIA.

# AKO POUŽÍVAŤ NÁVOD K OBSLUHE

Návod k obsluhu poskytuje podrobné pokyny k obsluhu stroja. Návod k obsluhu si prečítajte po nainštalovaní stroja a pred jeho používaním.

## Prezeranie návodu

Disk "CD-ROM", ktorý je dodaný so strojom obsahuje návod vo formáte PDF. Na prezeranie návodu vo formáte PDF je potrebný Acrobat Reader alebo Adobe Reader spoločnosti Adobe Systems Incorporated. Pokiaľ nie je žiadny z týchto programov vo vašom počítači nainštalovaný, je možné si programy stiahnuť z nasledujúcej URL adresy:

<http://www.adobe.com/>

### 1 Počítač zapnite.

### 2 Vložte dodané CD-ROM do jednotky CD-ROM počítača.

### 3 Kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Počítač" a kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM ( ).

- Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Tento počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM.
- Vo Windows 2000 kliknite dvakrát na "Tento počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM.

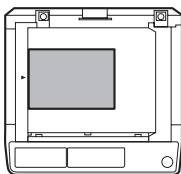
### 4 Kliknite dvakrát na zložku "Manual", kliknite dvakrát na zložku "Slovak" a potom kliknite dvakrát na ikonu "AR\_5516\_5520.pdf" pre AR-5516S/5520S/5516/5520/5516D/5520D) alebo na ikonu "AR\_5516N\_5520N.pdf" (pre AR-5516N/5520N).



- Keď si budete pozerať návod k obsluhu častejšie, bude asi užitočné si tento súbor s návodom k obsluhu skopírovať do vášho počítača.
- Návod k obsluhu je možné pomocou Acrobat Reader vytlačiť. Firma SHARP doporučuje vytlačiť si tie časti návodu, do ktorých budete nahliadať pravidelne.
- Ďalšie podrobnosti k používaniu Acrobat Reader viz časť "Pomocník" v Acrobat Reader.

## VÝZNAM OZNAČENIA "R" V INDIKÁCII VEĽKOSTI ORIGINÁLU A PAPIERA

"R" sa objaví na konci označenia veľkosti originálu, alebo veľkosti papiera (A4R, atď.) a indikuje, že je originál, alebo papier orientovaný na šírku, alebo na výšku, viz. obrázok nižšie.



<Horizontálna (Na šírku) orientácia>

Veľkosti, ktoré môžu mať orientáciu len na šírku (B4, A3), neobsahujú pri zadávaní veľkosti označenie "R".

# OZNAČENIE POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODE



Varuje užívateľa, že ak sa táto výstraha náležite nedodrží, môže dôjsť k poškodeniu kopírky alebo zraneniu užívateľa.



Upozornenie užívateľa na možnosť poškodenia kopírovacieho stroja, alebo častí stroja, keď nebude rešpektovať príslušné pokyny.



Podáva ďalšie informácie týkajúce sa stroja, jeho špecifikácií, funkcií, výkonu, prevádzky a iných užitočných údajov.

## SPF (AR-5516S/AR-5520S, AR-5516/AR-5520)

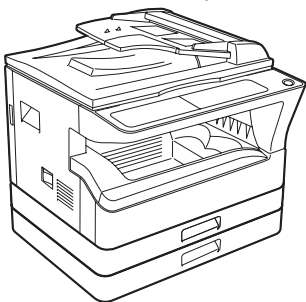
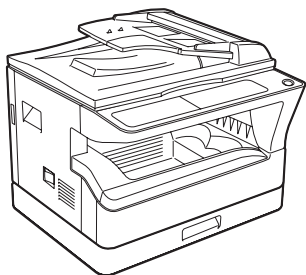
Tento manuál uvádza jednostranný jednopriechodový podávač ako "SPF".

## RSPF (AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N)

Tento manuál uvádza obracací jednopriechodový podávač ako "RSPF".

## ROZDIELY MEDZI MODELMI

Tento manuál popisuje nasledujúce modely.

| Model                | AR-5520S/AR-5520/<br>AR-5520D/AR-5520N                                                                                                                                                                                                                   | AR-5516S/AR-5516/<br>AR-5516D/AR-5516N                                                                                              |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vzhľad               | <p>(S nainštalovaným doplnkovým SPF/RSPF)</p>  <p>Vyššie uvedená ilustrácia je zameraná na prípad, kedy funkcie, alebo prevádzka kopírovacieho stroja sa zhoduje.</p> | <p>(S nainštalovaným doplnkovým SPF/RSPF)</p>  |
| Rýchlosť kopírovania | 20 kópií/min.                                                                                                                                                                                                                                            | 16 kópií/min.                                                                                                                       |
| Zásobníky papiera    | Dva (250 x 2)                                                                                                                                                                                                                                            | Jeden (250 x 1)                                                                                                                     |

# INŠTALÁCIA

## PRED INŠTALACIOU SOFTWARE

Táto kapitola popisuje ako nainštalovať a konfigurovať software, ktorý je nevyhnutný pre funkciu tlačiarne a skenera stroja.



- Funkcia skenera nie je pre modely AR-5516S/AR-5520S dostupná.
- Tento návod uvádza disk CD-ROM, ktorý je dodaný so strojom ako "CD-ROM".

## SOFTWARE

Disk CD-ROM, ktorý je dodaný so strojom obsahuje nasledujúci software :

### AR-5516S/AR-5520S

#### Ovládač tlačiarne

Ovládač tlačiarne umožňuje používať u stroja funkciu tlačiarne. Ovládač tlačiarne obsahuje Print Status Window (okno stavu tlače). Jedná sa o nástroj, ktorý sleduje stroj a dáva informácie o stave tlače, názvu aktuálne tlačeneho dokumentu a prípadné chybové hlásenia.

### AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D

#### Ovládač MFP

#### Ovládač tlačiarne

Ovládač tlačiarne umožňuje používať u stroja funkciu tlačiarne. Ovládač tlačiarne obsahuje Print Status Window (okno stavu tlače). Jedná sa o nástroj, ktorý sleduje stroj a dáva informácie o stave tlače, názvu aktuálne tlačeneho dokumentu a prípadné chybové hlásenia

#### Ovládač skenera

Ovládač skenera umožňuje používať na stroji funkciu skenera pomocou aplikácií TWAIN kompatibilných a WIA kompatibilných.

#### Button Manager

Button Manager (Správca tlačidla) umožňuje používať na stroji menu skenovania pre skenovanie dokumentu.

### AR-5516N/AR-5520N

#### Ovládač tlačiarne

Ovládač tlačiarne umožňuje používať u stroja funkciu tlačiarne.

#### Ovládač skenera

Ovládač skenera umožňuje používať na stroji funkciu skenera pomocou aplikácií TWAIN kompatibilných a WIA kompatibilných.

#### Button Manager

Button Manager (Správca tlačidla) umožňuje používať na stroji menu skenovania pre skenovanie dokumentu.

## POŽIADAVKY NA HARDWARE A SOFTWARE

Pred inštalovaním software skontrolujte nasledujúce požiadavky na hardware a software.

|                               |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ počítača                  | AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D :<br>Počítač IBM PC/AT alebo kompatibilný, vybavený rozhraním 2.0*1/1.1*2<br>AR-5516N/AR-5520N :<br>Počítač IBM PC/AT alebo kompatibilný, vybavený rozhraním 10BASE-T/100BASE-TX |
| Operačný systém*3             | Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, Windows Vista                                                                                                                                           |
| Ďalšie požiadavky na hardware | Prostredie, v ktorom sú vyššie uvedené operačné systémy plne funkčné                                                                                                                                                                 |

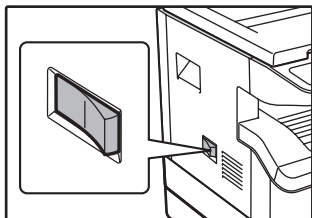
\*1 Port USB 2.0 stroja bude prenášať dáta rýchlosťou danou USB 2.0 (Hi-Speed) len v prípade, že je v počítači predinštalovaný ovládač Microsoft USB 2.0, alebo keď je nainštalovaný ovládač USB 2.0 pre Windows 2000 Professional/XP/Vista poskytnutý spoločnosťou Microsoft pomocou aktualizácie "Windows Update".

\*2 Kompatibilný s modelmi s predinštalovaným Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, alebo Windows Vista a vybavenými rozhraním USB ako štandard.

\*3 • Stroj nepodporuje tlač z prostredia Macintosh.  
• Pre inštaláciu software pomocou inštalátora sú potrebné práva administrátora.

## ZAPNUTIE STROJA

Hlavný vypínač je umiestnený na ľavej strane stroja.



Prepnite hlavný vypínač do polohy "ON".

# INŠTALÁCIA SOFTWARE

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)



- Vyobrazenie obrazoviek v tomto návode platí hlavne pre Windows Vista. U iných verziách Windows sa niektoré vyobrazenia obrazoviek môžu odlišovať od tých, ktoré sú uvedené v návode.
- Keď sa zobrazí poruchové hlásenie, postupujte pre odstránenie problému podľa pokynov na obrazovke. Po vyriešení problému bude postup inštalácie pokračovať. Podľa typu problému budete možno musieť kliknúť na tlačidlo "Zrušiť" a inštalátor ukončiť. V tomto prípade vykonajte po odstránení problému inštaláciu software znovu.

## 1 Kábel USB nesmie byť k stroju pripojený. Skôr ako budete pokračovať, presvedčte sa, či nie je kábel pripojený.

Keď je kábel pripojený, zobrazí sa okno Plug and Play. Keď k tomu dôjde, kliknutím na tlačidlo "Zrušiť" okno zavrite a kábel odpojte.



Kábel bude pripojený v kroku 12.

## 2 Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM počítača.

## 3 Kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM ( ).

- Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Tento počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM.
- Vo Windows 2000 kliknite dvakrát na "Tento počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM.

## 4 Kliknite dvakrát na ikonu "Setup" ( ).

Keď sa vo Windows Vista zobrazí potvrdzujúca obrazovka, kliknite na "Povoliť".

## 5 Zobrazí sa okno "SOFTWAREOVÁ LICENCIA". Presvedčte sa, že rozumiete obsahu softwarovej licencie a potom kliknite na tlačidlo "Áno".



Výberom z menu jazykov môže byť "SOFTWAREOVÁ LICENCIA" zobrazená v inom požadovanom jazyku. Pre inštaláciu software v zvolenom jazyku pokračujte v inštalácii v takto zvolenom jazyku.

## 6 Prečítajte si hlásenie v okne "Vítajte" a potom kliknite na tlačidlo "Ďalší".

## 7 Pre inštaláciu celého software kliknite na tlačidlo "Štandardný" a prejdite na krok 11. Pre inštaláciu vybraných balíčkov kliknite na tlačidlo "Užívateľský" a prejdite na nasledujúci krok.

Pre AR-5516S/AR-5520S

Pre prepojenie stroja a počítača priamo pomocou kábla USB, kliknite na tlačidlo "Štandardný" a prejdite na krok 11. Keď kliknete na tlačidlo "Užívateľský", prejdite na nasledujúci krok.

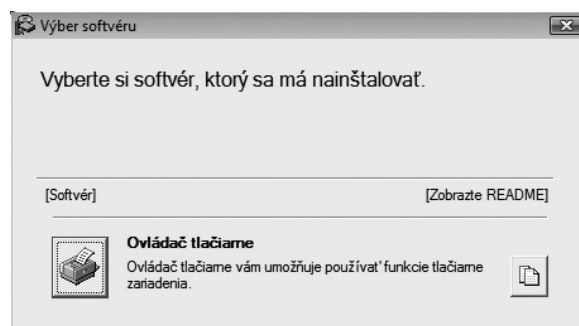
## 8 Kliknite na tlačidlo "Ovládač MFP".



Kliknutím na tlačidlo "Zobrazte README" sa zobrazí informácia o vybraných balíčkoch.

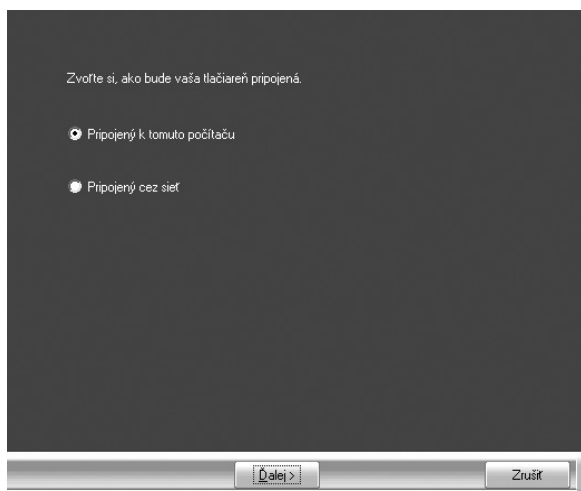
Pre AR-5516S/AR-5520S

Kliknite na tlačidlo "Ovládač tlačiarne".



Kliknutím na tlačidlo "Zobrazte README" sa zobrazí informácia o vybraných balíčkoch.

## 9 Zvoľte "Pripojený k tomuto počítaču" a kliknite na tlačidlo "Ďalej".



Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Akonáhle sa zobrazí hlásenie "Inštalácia software SHARP je ukončená.", kliknite na tlačidlo "OK".

Pre AR-5516S/AR-5520S

Akonáhle sa zobrazí hlásenie "Inštalácia software SHARP je ukončená.", kliknite na tlačidlo "OK" a prejdite na krok 11.

### ! Pozor

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno s bezpečnostným varovaním, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať" tento software ovládača".
- Keď používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa testovania ovládača pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo "Pokračovať" alebo "Áno".

## 10 Vráťte sa na okno kroku 8. Keď chcete nainštalovať Button Manager, kliknite na tlačidlo "Button Manager".

Keď nechcete Button Manager nainštalovať, kliknite na tlačidlo "Zavrieť" a prejdite na krok 11.



Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

### Info

Po inštalácii sa môže objaviť výzva k reštartovaniu počítača. Keď sa táto výzva objaví, kliknite na tlačidlo "Áno", aby ste reštartovali počítač.

## 11 Keď je inštalácia ukončená, kliknite na tlačidlo "Zavrieť".

### ! Pozor

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno s bezpečnostným varovaním, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať" tento software ovládača".
- Keď používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa testovania ovládača pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo "Pokračovať" alebo "Áno".

Zobrazí sa hlásenie požadujúce pripojenie stroja k počítaču. Kliknite na tlačidlo "OK".

### Info

Po inštalácii sa môže objaviť výzva k reštartovaniu počítača. Keď sa táto výzva objaví, kliknite na tlačidlo "Áno", aby ste reštartovali počítač.

## 12 Presvedčte sa, či je stroj zapnutý a potom pripojte USB kábel (str.10).

Systém Windows detekuje stroj a zobrazí sa obrazovka Plug and Play.

## 13 Postupujte podľa pokynov v okne Plug and Play a nainštalujte ovládač.

Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

### ! Pozor

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno s bezpečnostným varovaním, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať" tento software ovládača".
- Keď používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa testovania ovládača pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo "Pokračovať" alebo "Áno".

Tým je inštalácia software ukončená.

- Pokiaľ ste inštalovali Button Manager, vykonajte nastavenie Button Manager podľa popisu v časti "NASTAVENIE PROGRAMU BUTTON MANAGER" (str.19).

# PRIPÁJANIE K POČÍTAČU

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)

Pre pripojenie zariadenia k vášmu počítaču nasledujte postup uvedený nižšie.

Kábel rozhrania pre pripojenie zariadenia k vášmu počítaču sa nenachádza vo výbave zariadenia. Prosím zakúpte si vhodný kábel pre váš počítač.

## Kábel rozhrania

### Kábel USB

Tienený točený pár káblu, ekvivalent vysoko-rýchlostného prenosu (3 m max.)

Ak zariadenie bude pripojené prostredníctvom USB 2.0 interfacu, prosím zakúpte si kábel USB, ktorý podporuje USB 2.0.

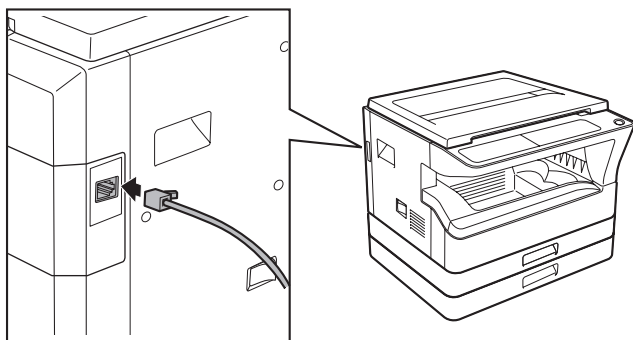


**Pozor**

- USB je dostupné s PC/AT kompatibilným počítačom, ktorý bol pôvodne vybavený s USB a mal predinštalované Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition alebo Windows Vista.
- Nepripájajte kábel USB skôr, než nainštalujete ovládač tlačiarne/MFP. Kábel USB nesmie byť počas inštalácie ovládača tlačiarne/MFP pripojený.

## PRIPÁJANIE KÁBLA USB

**1** Pripojte kábel do konektora USB na prístroji.



**2** Druhý koniec kábla pripojte do konektora USB na vašom PC.

### Systémové požiadavky pre USB 2.0 (Hi-Speed mode)

- Port USB 2.0 zariadenia bude prenášať údaje rýchlosťou špecifikovanou USB 2.0 (Hi-Speed) iba ak je ovládač Microsoft USB 2.0 predinštalovaný v počítači, alebo ak je ovládač USB 2.0 pre Windows 2000 Professional/XP/Vista, ktorý spoločnosť Microsoft poskytuje prostredníctvom jej internetovej stránky "Windows Update" je nainštalovaný.
- Dokonca aj keď sa ovládač Microsoft USB 2.0 používa, tak nie je zaručené, že budete mať zabezpečenú plnú rýchlosť USB 2.0, ak sa používa PC karta podporujúca USB 2.0. Pre získanie najnovších ovládačov (ktoré môžu zabezpečiť vyššiu rýchlosť), kontaktujte výrobcu vašej karty PC.
- Kábel môžete tiež vložiť do portu USB 1.1. Ale výkon bude rovnaký ako USB 1.1 (Full-Speed).
- Pre získanie plnej rýchlosti prenosu údajov USB 2.0 (Hi-Speed), "Prepínanie režimu USB 2.0" v Uživatelské programy zariadenia musia byť nastavené na "Full-Speed". Pre viac informácií vid' "SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA" v Návoďte na obsluhu.

# POUŽITIE STROJA AKO ZDIELANÁ TLAČIAREŇ

Keď bude stroj používaný v sieti Windows ako zdieľaná tlačiareň, postupujte pre inštaláciu ovládača tlačiarne na klientský počítač podľa krokov nižšie.

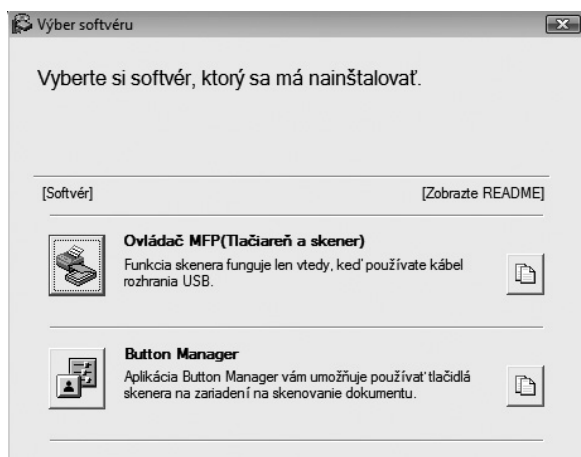


Príslušné nastavenie pre print server viz návod k obsluhu alebo súbory pomocníka vášho operačného systému.

**1** Vykonajte kroky 2 až 6 z časti "INŠTALÁCIA SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (str. 8).

**2** Kliknite na tlačidlo "Užívateľská inštalácia".

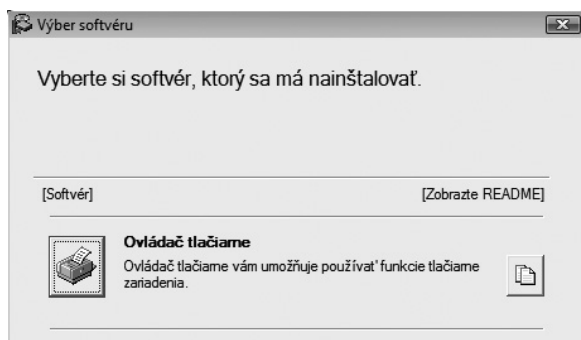
**3** Kliknite na tlačidlo "Ovládač MFP".



Kliknutím na tlačidlo "Zobrazte README" sa zobrazí informácia o vybraných balíčkoch.

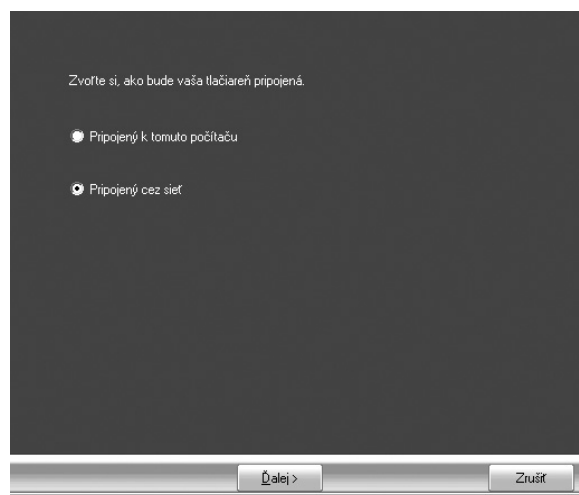
Pre AR-5516S/AR-5520S

Kliknite na tlačidlo "Ovládač tlačiarne".



Kliknutím na tlačidlo "Zobrazte README" sa zobrazí informácia o vybraných balíčkoch.

**4** Zvoľte "Pripojený cez sieť" a kliknite na tlačidlo "Ďalej".



**5** Zo zoznamu vyberte názov tlačiarne (ktorá je na print serveri nakonfigurovaná ako zdieľaná tlačiareň).

Vo Windows 2000/XP môžete tiež kliknúť na tlačidlo "Pridať sieťový port", ktoré je zobrazené pod zoznamom a v okne, ktoré sa zobrazí vyberte na sieť tlačiareň, ktorá sa bude zdieľať.

**6** Kliknite na tlačidlo "Ďalší".

Postupujte podľa pokynov na obrazovke.



Pokiaľ sa zdieľaná tlačiareň na zozname nezobrazí, skontrolujte nastavenie print servera.



**Pozor**

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno s bezpečnostným varovaním, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať tento software ovládača".
- Keď používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa testovania ovládača pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo "Pokračovať" alebo "Áno".

**7** Vráťte sa na okno kroku 3. Kliknite na tlačidlo "Zavrieť".



Po inštalácii sa môže objaviť výzva k reštartovaniu počítača. Keď sa táto výzva objaví, kliknite na tlačidlo "Áno", aby ste reštartovali počítač.

Tým je inštalácia software ukončená.

# INŠTALÁCIA SOFTWARE

## (AR-5516N/AR-5520N)

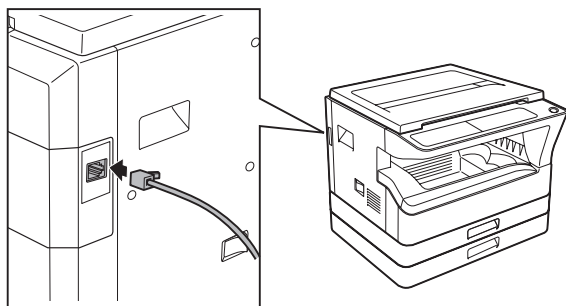


- Vyobrazenie obrazoviek v tomto návode platí hlavne pre Windows Vista. U iných verziách Windows sa niektoré vyobrazenia obrazoviek môžu odlišovať od tých, ktoré sú uvedené v návode.
- Keď sa zobrazí poruchové hlásenie, postupujte pre odstránenie problému podľa pokynov na obrazovke. Po vyriešení problému bude postup inštalácie pokračovať. Podľa typu problému budete možno musieť kliknúť na tlačidlo "Zrušiť" a inštalátor ukončiť. V tomto prípade vykonajte po odstránení problému inštaláciu software znovu.

### Nastavenie IP adresy

#### 1 Pripojte LAN kábel do LAN konektoru na stroji.

Použite tienový sieťový kábel.



#### 2 Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM počítača.

#### 3 Kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM ( ).

- Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Tento počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM.
- Vo Windows 2000 kliknite dvakrát na "Tento počítač" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM.

#### 4 Kliknite dvakrát na ikonu "Setup" ( ).

Keď sa vo Windows Vista zobrazí potvrdzujúca obrazovka, kliknite na "Povoliť".

#### 5 Zobrazí sa okno "SOFTWAREVÁ LICENCIA". Presvedčte sa, že rozumiete obsahu softwarovej licencie a potom kliknite na tlačidlo "Áno".



Výberom z menu jazykov môže byť "SOFTWAREVÁ LICENCIA" zobrazená v inom požadovanom jazyku. Pre inštaláciu software v zvolenom jazyku pokračujte v inštalácii v takto zvolenom jazyku.

#### 6 Prečítajte si hlásenie v okne "Vítajte" a potom kliknite na tlačidlo "Ďalší".

#### 7 Kliknite na tlačidlo "Nastaviť IP adresu".



#### 8 Keď sa zobrazí obrazovka voľby software, kliknite na tlačidlo "Nastaviť IP adresu".

- 9** Bude detekovaná tlačiareň alebo tlačiarne pripojené do siete. Kliknite na tlačiareň, ktorá sa bude konfigurovať (stroj) a kliknite na tlačidlo "Ďalší".

Pokiaľ sa zobrazí hlásenie týkajúce sa Windows firewall, kliknite na tlačidlo "Áno".



- "Sieťová adresa" je uvedená na ľavej strane stroja pri konektore LAN.
- Pokiaľ nie je stroj na sieť nájdený, zadajte sieťovú adresu a kliknite na tlačidlo "Initialize" aby došlo k inicializácii IP adresy. Postupujte podľa pokynov na obrazovke a kliknite na tlačidlo "OK" a potom na tlačidlo "Vyhľadať". Pokiaľ nie je stroj stále nájdený, vypnite firewall vášho počítača a potom opakujte inicializáciu od začiatku.

- 10** Zadajte IP adresu, masku podsiete a východziu bránu.

Nastavenie v okne uvedenom nižšie slúži len ako príklad. Zadajte správnu IP adresu, masku podsiete a východziu bránu, ktorú vám povie správca siete.



Keď sa zvolí "Automatické získanie IP adresy", IP adresa sa môže časom zmeniť automaticky. Tým sa ale znemožní tlač. V tomto prípade zvolte "Priradiť IP adresu" a zadajte IP adresu.

- 11** Kliknite na tlačidlo "Ďalší".

- 12** Keď sa zobrazí obrazovka voľby software, kliknite na tlačidlo "Zavrieť".

Tým je nastavenie IP adresy ukončené.

- Pre inštaláciu celého software prejdite na "Inštalácia celého software" (str. 14).
- Pre inštaláciu len niektorých balíčkov prejdite na "Výber položky, ktorú chcete inštalovať" (str. 15).

## Inštalácia celého software

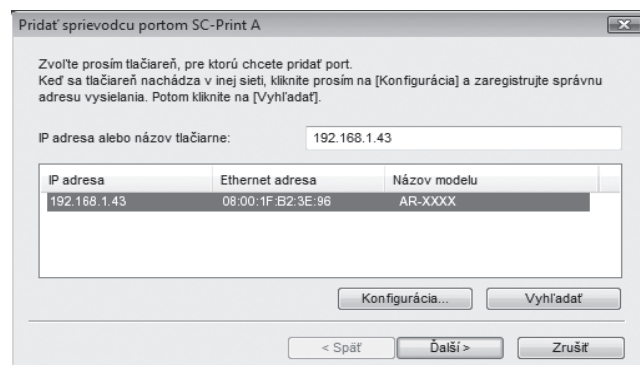
Pokiaľ ste ešte nenastavili IP adresu, prejdite na "Nastavenie IP adresy" (str. 12).

**1** Vykonajte krok 4 až 7 v časti "Nastavenie IP adresy" (str. 12).

**2** Kliknite na tlačidlo "Štandardná".

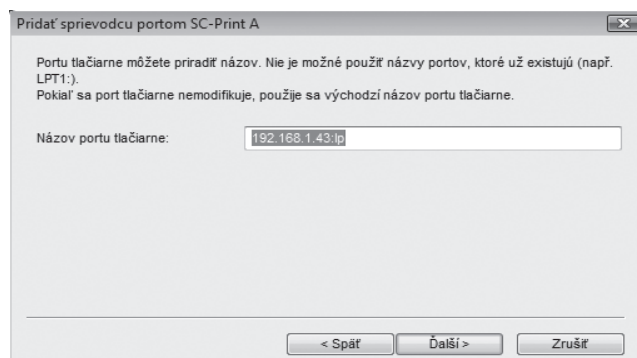


**3** Bude detekovaná tlačiareň alebo tlačiarne pripojené do siete. Kliknite na tlačiareň, ktorá sa bude konfigurovať (stroj) a kliknite na tlačidlo "Ďalší".



Keď sa nedá IP adresu stroja nájsť skontrolujte, či je stroj zapnutý, či je sieťový kábel riadne pripojený a potom kliknite na tlačidlo "Vyhľadať".

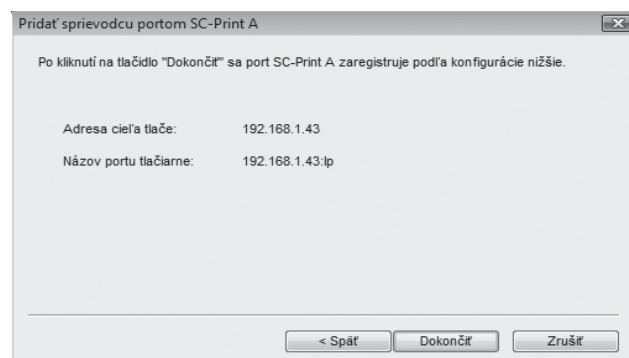
**4** V okne nastavenia názvu portu tlačiarne skontrolujte, či je na konci IP adresy zobrazené ":lp" a kliknite na tlačidlo "Ďalší".



Do okienka "Názov portu tlačiarne" je možné napísať ľubovoľný názov (maximálne 63 znakov).

**5** Zobrazí sa okno, umožňujúce skontrolovať vaše zadanie. Skontrolujte, či sú zadania správne a potom kliknite na tlačidlo "Dokončiť".

Keď je akýkoľvek záznam chybný, kliknite na tlačidlo "Späť", čím sa vrátite do príslušného okna a záznam opravte.



## 6 Zvoľte model, ktorý budete používať a kliknite na tlačidlo "Ďalší".

### ! Pozor

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať" tento software ovládača".
- Pokiaľ používate Windows 2000/XP a zobrazí sa varovné hlásenie týkajúce sa testu loga Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na "Pokračovať" alebo "Áno".

Keď sa zobrazí hlásenie týkajúce sa Windows firewall, kliknite na tlačidlo "Áno".

## 7 Keď sa zobrazí obrazovka "Dokončiť", kliknite na tlačidlo "Zavrieť" čím inštaláciu dokončíte.

### Info

Ak chcete funkciu skenera používať, musíte nejskôr zariadenie pripojiť pomocou programu SC-Scan A. (Viz "PRIPOJENIE A ODPOJENIE OD SKENOVACEJ FUNKCIE POUŽITÍM SOFTVÉRU SC-Scan A" v Návode na obsluhu).

Tým je inštalácia software ukončená.

- Keď ste nainštalovali Button Manager, nastavte Button Manager podľa pokynov v časti "NASTAVENIE PROGRAMU BUTTON MANAGER" (str. 19).

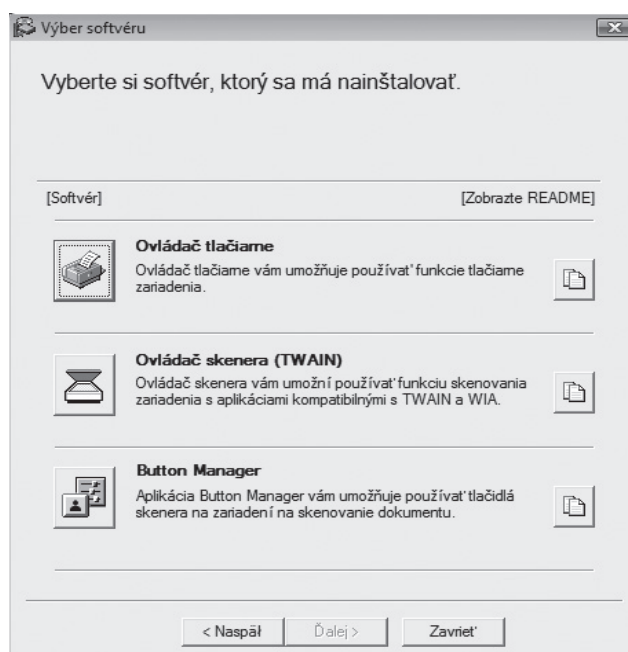
## Výber položky, ktorú chcete inštalovať

Pokiaľ ste ešte nenastavili IP adresu, prejdite na "Nastavenie IP adresy" (str. 12).

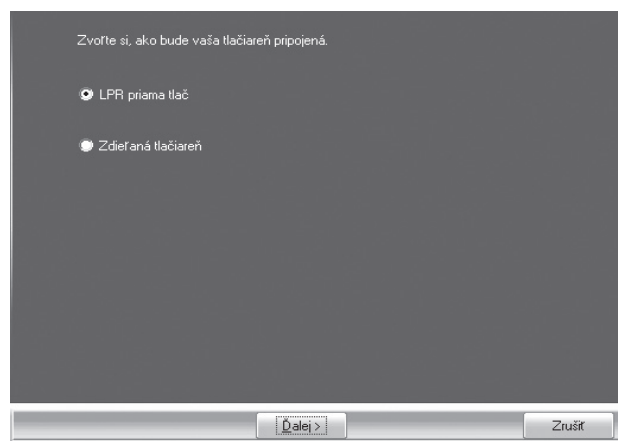
### 1 Vykonajte kroky 4 až 7 v časti "Nastavenie IP adresy" (str. 12).

### 2 Kliknite na tlačidlo "Vlastná".

### 3 Kliknite na tlačidlo "Ovládač tlačiarne".



### 4 Zvoľte "LPR priama tlač", kliknite na tlačidlo "Ďalej" a prejdite na nasledujúci krok.



**Keď bude stroj používaný na sieti ako zdieľaná tlačiareň, zvolte "Zdieľaná tlačiareň" a kliknite na tlačidlo "Ďalej".**

- Pre nastavenie používaného portu zvolte názov tlačiarne nastavenej ako zdieľaná tlačiareň a kliknite na tlačidlo "Ďalší".
- Vo Windows 2000/XP môžete tiež kliknúť na tlačidlo "Pridať sieťový port" a v zobrazenom okne môžete zvoliť zdieľanú tlačiareň (stroj) prechádzaním siete.



Keď sa zdieľaná tlačiareň na zozname nezobrazí, skontrolujte nastavenie tlačového servera.



**Pozor**

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať" tento software ovládača".
- Pokiaľ používate Windows 2000/XP a zobrazí sa varovné hlásenie týkajúce sa testu loga Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na "Pokračovať" alebo "Áno".

Postupujte podľa pokynov na obrazovke a prejdite na krok 8.

## 5 Bude detekovaná tlačiareň alebo tlačiarne pripojené do siete. Kliknite na tlačiareň, ktorá sa bude konfigurovať (stroj) a kliknite na tlačidlo "Ďalší".



Keď nie je možné IP adresu stroja nájsť skontrolujte, či je stroj zapnutý, či je správne pripojený sieťový kábel a potom kliknite na tlačidlo "Vyhľadať".

## 6 V okne nastavenia názvu portu tlačiarne skontrolujte, či je na konci IP adresy zobrazené ":lp" a kliknite na tlačidlo "Ďalší".



Do okienka "Názov portu tlačiarne" je možné napísať ľubovoľný názov (maximálne 63 znakov).

## 7 Zobrazí sa okno, umožňujúce skontrolovať vaše zadanie. Skontrolujte, či sú zadania správne a potom kliknite na tlačidlo "Dokončiť".

Keď je akýkoľvek záznam chybný, kliknite na tlačidlo "Späť", čím sa vrátite do príslušného okna a záznam opravte.

**8** Vyberte model, ktorý budete používať a kliknite na tlačidlo "Ďalší".

**9** Zvoľte, či chcete alebo nechcete používať tlačiareň ako východziu tlačiareň a kliknite na tlačidlo "Ďalší".

Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

**! Pozor**

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať" tento software ovládača".
- Pokiaľ používate Windows 2000/XP a zobrazí sa varovné hlásenie týkajúce sa testu loga Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na "Pokračovať" alebo "Áno".

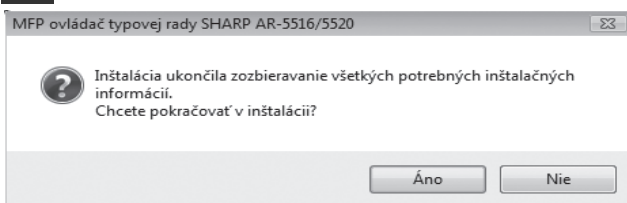
**10** Keď sa zobrazí "Inštalácia software SHARP je ukončená.", kliknite na tlačidlo "OK".

**11** Vráťte sa do okna kroku 3 na strane 15.

- Pre inštaláciu ovládača skenera prejdite na krok 12.
- Pre inštaláciu Button Manager prejdite na krok 16.
- Keď nechcete inštalovať ovládač skenera alebo Button Manager, prejdite na krok 19.

**12** Kliknite na tlačidlo "Ovládač skenera (TWAIN)".

**13** Kliknite na tlačidlo "Áno".



**! Pozor**

- Pokiaľ používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na "Aj napriek tomu nainštalovať" tento software ovládača".
- Pokiaľ používate Windows 2000/XP a zobrazí sa varovné hlásenie týkajúce sa testu loga Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na "Pokračovať" alebo "Áno".

Pokiaľ sa zobrazí hlásenie týkajúce sa Windows firewall, kliknite na tlačidlo "Áno".

**14** Keď sa zobrazí "Inštalácia software SHARP je ukončená.", kliknite na tlačidlo "OK".

**15** Vráťte sa do okna kroku 3 na strane 11.

- Keď chcete pokračovať priebežne s inštaláciou Button Manager, prejdite na nasledujúci krok.
- Keď chcete inštaláciu ukončiť, prejdite na krok 19.

**16** Kliknite na tlačidlo "Button Manager".

Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

**17** Keď sa zobrazí "Inštalácia software SHARP je ukončená.", kliknite na tlačidlo "Dokončiť".

**18** Vráťte sa do okna kroku 3 na strane 11.

**19** Kliknutím na tlačidlo "Zavrieť" inštaláciu ukončíte.



Ak chcete funkciu skenera používať, musíte nejskôr zariadenie pripojiť pomocou programu SC-Scan A. (Viz "PRIPOJENIE A ODPOJENIE OD SKENOVACEJ FUNKCIE POUŽITÍM SOFTVÉRU SC-Scan A" v Návodě na obsluhu).

Tým je inštalácia software ukončená.

- Keď ste nainštalovali Button Manager, nastavte Button Manager podľa pokynov v časti "NASTAVENIE PROGRAMU BUTTON MANAGER" (str. 19).

# NASTAVENIE OVLÁDAČA TLAČIARNE

Po nainštalovaní ovládača tlačiarne je treba vykonať nastavenie ovládača tak, aby nastavenie zodpovedalo počtu kaziet na papier v stroji a veľkosti papiera založeného v kazetách.

## 1 Kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Ovládací panel" a potom kliknite na "Tlačiareň".

- Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart" a kliknite na "Tlačiarne a faxy".
- Vo Windows 2000 kliknite na tlačidlo "Štart", zvolte "Nastavenie" a potom kliknite na "Tlačiarne".



Pokiaľ sa vo Windows XP nezobrazí v menu "Štart" ponuka "Tlačiarne a faxy", zvolte "Ovládacie panely", zvolte "Tlačiarne a ďalší hardware" a potom zvolte "Tlačiarne a faxy".

## 2 Kliknite na ikonu ovládača tlačiarne "SHARP AR-XXXX" a z "Organizuj" zvolte "Vlastnosti".

Vo Windows XP/2000 zvolte "Vlastnosti" z menu "Súbor".

## 3 Kliknite na kartu "Konfigurácia" a nastavte konfiguráciu podľa nainštalovaného príslušenstva.

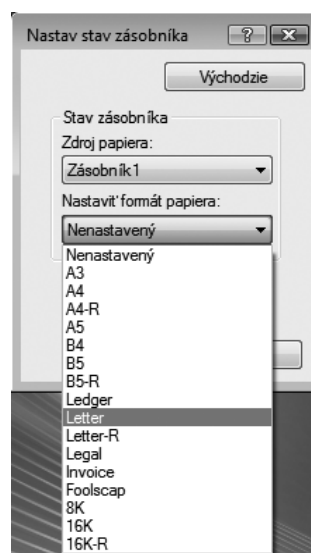
Konfiguráciu stroja nastavte podľa skutočného stavu. Inak by tlač nemusela prebiehať správne.



Obrazovka ovládača tlačiarne pre AR-5520/AR-5520D

## 4 Kliknite na tlačidlo "Nastav stav zásobníka" a vyberte veľkosť papiera, ktorá je v každej kazete založená.

V ponuke "Zdroj papiera" vyberte kazetu a potom pomocou ponuky "Nastaviť formát papiera" zadajte veľkosť papiera, ktorý je v danej kazete založený. Opakujte postup pre každú ďalšiu kazetu.



## 5 V okne "Nastav stav zásobníka" kliknite na tlačidlo "OK".

## 6 V okne vlastností tlačiarne kliknite na tlačidlo "OK".

# NASTAVENIE PROGRAMU BUTTON MANAGER

Button Manager je program, ktorý pracuje spolu s ovládačom skenera a umožňuje skenovať zo stroja.

Pre skenovanie zo stroja musí byť Button Manager prepojený s ponukou skenovania na stroji. Pre prepojenie Button Manager so skenovaním postupujte podľa krokov nižšie.

Ak používate AR-5516N/5520N, uveďte si, že musíte nejskôr zariadenie pripojiť pomocou programu SC-Scan A. (Viz "PRIPOJENIE A ODPOJENIE OD SKENOVACEJ FUNKCIE POUŽITÍM SOFTVÉRU SC-Scan A" v Návode na obsluhu).

## Windows XP/Vista

- 1** Kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Ovládací panel", kliknite na "Hardware a zvuk" a potom kliknite na "Skenery a fotoaparáty".

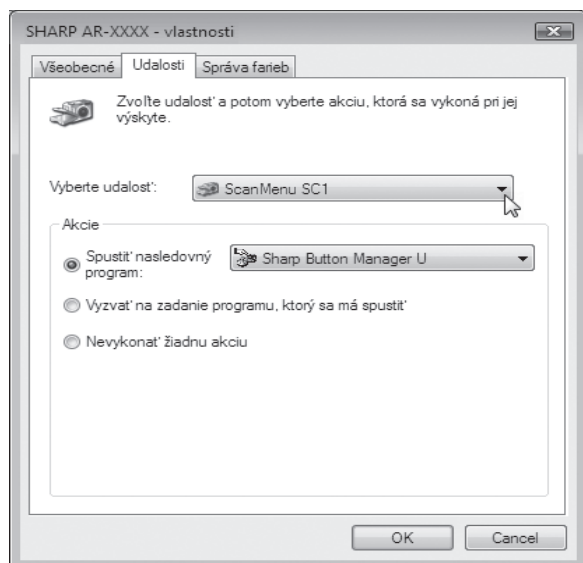
Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart", zvolte "Ovládací panely" a kliknite na "Tlačiarne a ďalší hardware" a potom kliknite na "Skenery a fotoaparáty".

- 2** Kliknite na ikonu "SHARP AR-XXXX" a zvolte "Vlastnosti".

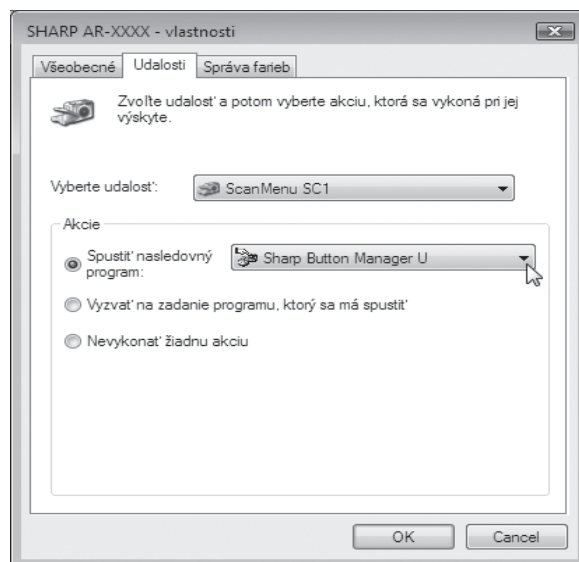
Vo Windows XP zvolte "Vlastnosti" z menu "Súbor".

- 3** Na obrazovke "Vlastnosti" kliknite na záložku "Udalosti".

- 4** Z rozbaľovacieho menu "Select an event" zvolte "ScanMenu SC1".



- 5** Zvolte "Start this program" a potom z rozbaľovacieho menu zvolte "Sharp Button Manager U".



- 6** Pre prepojenie Button Manager s "ScanMenu SC2" až "ScanMenu SC6" opakujte kroky 4 až 5.

Z rozbaľovacieho menu "Select an event" zvolte "ScanMenu SC2". Zvolte "Start this program" a potom z rozbaľovacieho menu zvolte "Sharp Button Manager U". Toto vykonajte pre každé ScanMenu až po "ScanMenu SC6".

- 7** Kliknite na tlačidlo "OK".

Button Manager je teraz prepojený s menu skenovania (1 až 6).

Nastavenie skenovania jednotlivých menu skenovania 1 až 6 je možné zmeniť v nastavovacom okne Button Manager.

Továrne východzie nastavenie menu skenovania a postup konfigurovania nastavení Button Manager viz "NASTAVENIA APLIKÁCIE BUTTON MANAGER" v Návod k obsluhu.

## Windows 2000

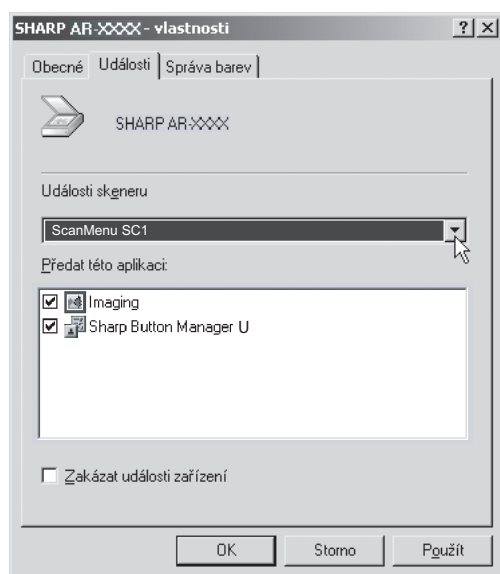
**1** Kliknite na tlačidlo "Štart", zvolte "Nastavenie" a potom kliknite na "Ovládací panel".

**2** Kliknite dvakrát na ikonu "Skenery a fotoaparáty".

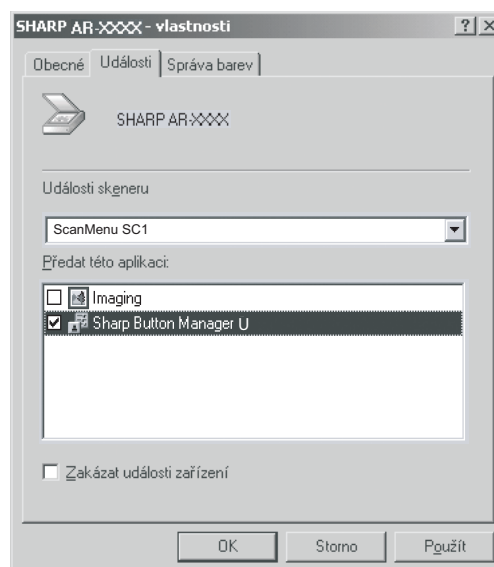
**3** Zvolte "SHARP AR-XXXX" a kliknite na tlačidlo "Vlastnosti".

**4** Na obrazovke "Vlastnosti" kliknite na záložku "Udalosti".

**5** Z rozbaľovacieho menu "Scanner events" zvolte "ScanMenu SC1".



**6** V "Send to this application" zvolte "Sharp Button Manager U".



Pokiaľ sú zobrazené ďalšie aplikácie, zrušte u nich zakrížkovanie a ponechajte zakrížkovanie len pri okienku Button Manager.

**7** Kliknite na tlačidlo "Apply".

**8** Pre prepojenie Button Manager s "ScanMenu SC2" až "ScanMenu SC6" opakujte kroky 5 až 7.

Z rozbaľovacieho menu "Scanner events" zvolte "ScanMenu SC2". V "Send to this application" zvolte "Sharp Button Manager U" a potom kliknite na tlačidlo "Apply". Toto vykonajte pre každé ScanMenu až po "ScanMenu SC6". Po dokončení nastavovania kliknite na tlačidlo "OK" a tým obrazovku zavriete.

Button Manager je teraz prepojený s menu skenovania (1 až 6).

Nastavenie skenovania jednotlivých menu skenovania 1 až 6 je možné zmeniť v nastavovacom okne Button Manager.

Továrne východzie nastavenie menu skenovania a postup konfigurovania nastavení Button Manager viz "NASTAVENIA APLIKÁCIE BUTTON MANAGER" v Návod k obsluhu.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa softvér nenainštaluje správne, skontrolujte nasledujúce položky na vašom počítači.

### Nie je možné nainštalovať ovládač (Windows 2000/XP)

Ak sa vám v operačnom systéme Windows 2000/XP nedarí nainštalovať ovládač, podľa nasledujúcich krokov skontrolujte nastavenie vášho počítača.

#### 1 Stlačte tlačidlo "Start" a potom stlačte "Ovládacie panely".

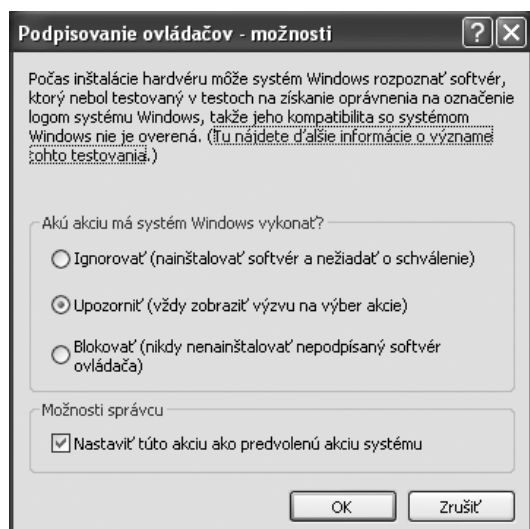
Vo Windows 2000, stlačte tlačidlo "Start", vyberte "Nastavenia" a potom stlačte "Ovládacie panely".

#### 2 Stlačte "Výkon a údržba" a potom stlačte "Systém".

Vo Windows 2000, dvakrát kliknite na ikonu "Systém".

#### 3 Kliknite na tabuľku "Hardware" a potom stlačte tlačidlo "Podpisy ovladačov".

#### 4 Skontrolujte "Akú akciu má systém Windows vykonať?" ("Podpisovanie ovladačov" vo Windows 2000).



Ak ste zvolili možnosť "Blokovať", nebude možné nainštalovať ovládač tlačiarne. Zvoľte možnosť "Upozorniť" a nainštalujte ovládač tlačiarne podľa postupu, uvedeného v "INŠTALÁCIA SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (str. 8).

### Nezobrazí sa okno Plug and Play

Ak obrazovka Plug and Play sa nezobrazí, po tom čo ste pripojili zariadenie k vášmu počítaču prostredníctvom káblu USB a zapli ste zariadenie, nasledujte kroky uvedené nižšie pre overenie, či je port USB dostupný.

#### 1 Kliknite na tlačidlo "Štart", zvoľte "Ovládací panel" a potom kliknite na "Systém a údržba".

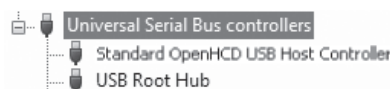
- Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Ovládacie panely" a potom kliknite na "Výkon a údržba".
- Vo Windows 2000, stlačte tlačidlo "Start", vyberte "Nastavenia" a potom stlačte "Ovládacie panely".

#### 2 Kliknite na "Správca zariadenia" a keď sa zobrazí žiadosť o potvrdenie, kliknite na "Pokračovať".

Radiče zbernice USB sa zobrazí v zozname zariadení.

- Vo Windows XP kliknite "Systém", kliknite na záložku "Hardware" a kliknite na tlačidlo "Správca zariadenia".
- Vo Windows 2000 kliknite dvakrát na ikonu "Systém", kliknite na záložku "Hardware" a kliknite na tlačidlo "Správca zariadenia".

#### 3 Stlačte ikonu vedľa "Universal Serial Bus controllers".



Mali by sa objaviť dve položky: typ vašej ovládacej čipovej sady a rozbočovač. Ak sa tieto položky objavia, môžete používať port USB. Ak "Universal Serial Bus controllers" ukazujú žltý výkričník, alebo sa nezobrazia, musíte skontrolovať vašu počítačovú príručku pre riešenie problémov USB alebo kontaktovať výrobcu vášho počítača.

#### 4 Po tom čo ste skontrolovali, že port USB je funkčný, nainštalujte softvér ako je vysvetlené v "INŠTALÁCIA SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (str. 8).

## Ovládač nie je možné pomocou Plug and Play správne nainštalovať

Keď nie je možné ovládač pomocou Plug and Play správne nainštalovať (napr. sa Plug and Play vykoná bez kopírovania požadovaných súborov pre inštaláciu ovládača), vykonajte nasledujúce kroky pre odobranie zbytočných zariadení a potom ovládač nainštalujte podľa časti "INŠTALÁCIA SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (str. 8).

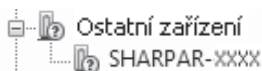
### 1 Kliknite na tlačidlo "Štart", zvolte "Ovládací panel" a potom kliknite na "Systém a údržba".

- Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart", kliknite na "Ovládacie panely" a potom kliknite na "Výkon a údržba".
- Vo Windows 2000 kliknite na tlačidlo "Štart", zvolte "Nastavenie" a potom kliknite na "Ovládací panel".

### 2 Kliknite na "Správca zariadenia" a keď sa zobrazí žiadosť o potvrdenie, kliknite na "Pokračovať".

- Vo Windows XP kliknite "Systém", kliknite na záložku "Hardware" a kliknite na tlačidlo "Správca zariadenia".
- Vo Windows 2000 kliknite dvakrát na ikonu "Systém", kliknite na záložku "Hardware" a kliknite na tlačidlo "Správca zariadenia".

### 3 Kliknite na ikonu vedľa "Ostatní zařízení".



Ak sa zobrazí "SHARP AR-XXXX", túto položku vyberte a zmažte.



Keď sa "Ostatní zařízení" nezobrazí, zavrite okno "Správca zariadenia".

### 4 Inštalácia software je popísaná v časti "INŠTALÁCIA SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (str. 8).

## Odinštalovanie software

Keď potrebujete software odinštalovať, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

### 1 Kliknite na tlačidlo "Štart" a potom kliknite na "Ovládací panel".

- Vo Windows XP kliknite na tlačidlo "Štart" a potom kliknite na "Ovládacie panely".
- Vo Windows 2000 kliknite na tlačidlo "Štart", zvolte "Nastavenie" a potom kliknite na "Ovládací panel".

### 2 Kliknite na "Odinštalovať program".

- Vo Windows XP kliknite na "Pridať alebo odobrať programy".
- Vo Windows 2000 kliknite dvakrát na ikonu "Pridať / odobrať programy".

### 3 Zo zoznamu vyberte príslušný ovládač a odinštalujte ho.

Viac informácií viz návod k obsluhu alebo súbory pomocníka vášho operačného systému.

### 4 Reštartujte počítač.

# TECHNICKÉ DÁTA

|                                                                  |                                                                                                                                                                                   |                                      |                                                                                   |                                      |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Model                                                            | AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N                                                                                                                                                |                                      | AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N                                                |                                      |
| Typ                                                              | Digitálny multifunkčný systém, stolné prevedenie                                                                                                                                  |                                      |                                                                                   |                                      |
| Svetlocitlivý valec                                              | OPC valec                                                                                                                                                                         |                                      |                                                                                   |                                      |
| Typ skla originálu                                               | Pevné                                                                                                                                                                             |                                      |                                                                                   |                                      |
| Kopírovací systém                                                | Suchý elektrostatický prenos                                                                                                                                                      |                                      |                                                                                   |                                      |
| Originály                                                        | Listy, viazané dokumenty                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                   |                                      |
| Veľkosť originálu                                                | Max. A3                                                                                                                                                                           |                                      |                                                                                   |                                      |
| Veľkosť kópie                                                    | Max. A3<br>Min. A6 (A6 sa musí podávať z pomocného zásobníka)<br>Strata obrazu: Max. 4 mm (na prednej a zadnej hrane)<br>Max. 4,5 mm (na pozdĺžnych okrajoch celkom)              |                                      |                                                                                   |                                      |
| Rýchlosť kopírovania (jednostranné kopírovanie pri 100% merítke) | 9 kópií/min.<br>10 kópií/min.<br>12 kópií/min.<br>14 kópií/min.<br>16 kópií/min.                                                                                                  | A3<br>B4<br>A4R<br>B5R<br>A4, B5, A5 | 11 kópií/min.<br>12 kópií/min.<br>14 kópií/min.<br>16 kópií/min.<br>20 kópií/min. | A3<br>B4<br>A4R<br>B5R<br>A4, B5, A5 |
| Nepretržité kopírovanie                                          | Max. 999 kópií; odpočítacie počítadlo                                                                                                                                             |                                      |                                                                                   |                                      |
| Doba prvej kópie*                                                | Približne 7,2 sec. alebo menej                                                                                                                                                    |                                      |                                                                                   |                                      |
| Doba nahrievania                                                 | Približne 45 sec.                                                                                                                                                                 |                                      |                                                                                   |                                      |
| Merítka                                                          | Premenné: 25% do 400%, v krokoch po 1% (celkom 376 krokov)<br>(50% do 200% ak je nainštalovaný SPF/RSPF.)<br>Pevné: 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200%              |                                      |                                                                                   |                                      |
| Expozičný systém                                                 | Sklo originálov: Pohyblivý zdroj osvetlenia, štrbinová expozícia (pevné sklo) s automatickou expozíciou<br>SPF/RSPF: Pohyblivý originál                                           |                                      |                                                                                   |                                      |
| Zásoba papiera                                                   | 1 kazeta (250 listov) + bočný vstup (100 listov)                                                                                                                                  |                                      | 2 kazety (250 listov v každej) + bočný vstup (100 listov)                         |                                      |
| Fixačný systém                                                   | Zahrievacie valce                                                                                                                                                                 |                                      |                                                                                   |                                      |
| Systém vyvíjania                                                 | Vyvolávanie s magnetickými kefkami                                                                                                                                                |                                      |                                                                                   |                                      |
| Svetelný zdroj                                                   | Fluorescenčná lampa so studenou katódou                                                                                                                                           |                                      |                                                                                   |                                      |
| Rozlíšenie                                                       | (Režim AUTO/TEXT)<br>Skenovanie: 600 x 300 dpi (Továrne nastavenie), 600 x 600 dpi<br>Výstup: 600 x 600 dpi<br>(Režim FOTO)<br>Skenovanie: 600 x 600 dpi<br>Výstup: 600 x 600 dpi |                                      |                                                                                   |                                      |
| Gradácia                                                         | Skenovanie: 256<br>Tlač: 2 hodnoty                                                                                                                                                |                                      |                                                                                   |                                      |
| Zdroj napájania                                                  | Miestne napätie ±10% (Napájacie požiadavky pre tento kopírovací stroj sú uvedené na štítku na zadnej strane stroja)                                                               |                                      |                                                                                   |                                      |
| Spotreba energie                                                 | Max. 1,2 kW                                                                                                                                                                       |                                      |                                                                                   |                                      |
| Typická spotreba energie                                         | 1,71 kWh/týžden<br>1,95 kWh/týžden (AR-5516N)                                                                                                                                     |                                      | 2,03 kWh/týžden<br>2,24 kWh/týžden (AR-5520N)                                     |                                      |

|                 |                                                   |                                                   |
|-----------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Hmotnosť</b> | Približne 28,2 kg<br>Približne 28,4 kg (AR-5516N) | Približne 33,1 kg<br>Približne 33,3 kg (AR-5520N) |
| <b>Rozmery</b>  | 590 mm (š) x 550 mm (h) x 470 mm (v)              | 590 mm (š) x 550 mm (h) x 555 mm (v)              |

\* Doba zhotovenia prvej kópie sa meria pri originály založenom na skle, pri nastaveniach uvedených nižšie, zo stavu plnej pripravenosti, kedy je fixačná časť na prevádzkovej teplote a motor zrkadla je na prevádzkovej rýchlosti; skutočná doba sa môže odlišovať podľa vonkajších podmienok.

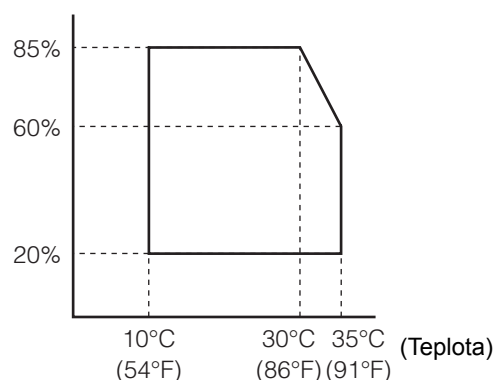
- veľkosť papiera A4 a podávanie z kazety 1
- režim expozície AUTO
- rozlíšenie skenovania 600 x 300 dpi

## Emisia akustického hluku (merané podľa ISO7779)

|                                                                   |                |           |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|
| <b>Úroveň akustického výkonu L<sub>wa</sub></b>                   |                |           |
| <b>Režim tlače (priebežná tlač)</b>                               |                | 6,5 B     |
| <b>Režim pripravenosti</b>                                        |                | 3,3 B     |
| <b>Úroveň akustického tlaku L<sub>pa</sub> (aktuálne meranie)</b> |                |           |
| <b>Režim tlače</b>                                                | Okolo stroja   | 48 dB (A) |
|                                                                   | Miesto obsluhy | 49 dB (A) |
| <b>Režim pripravenosti</b>                                        | Okolo stroja   | 18 dB (A) |
|                                                                   | Miesto obsluhy | 17 dB (A) |

## Vonkajšie prostredie

(Vlhkosť)



## Príslušenstvo

Ku stroju môže byť dodané nasledujúce príslušenstvo. Ďalšie podrobnosti v "PRÍSLUŠENSTVO A SPOTREBNÝ MATERIÁL" v návode k obsluhu.

| Názov výrobku                    | Model     |
|----------------------------------|-----------|
| Kazeta na 250-listov papiera     | AR-D34    |
| Kazeta na 2 x 250-listov papiera | AR-D35    |
| Podávač originálov               | AR-SP10*1 |
| Obracací podávač originálov      | AR-RP10*2 |

\*1 AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520.

\*2 AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N

## Funkcia tlače

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rýchlosť tlače* | AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N Max. 16 str./min.<br>AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N Max. 20 str./min.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Rozlíšenie      | 600 dpi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Pamäť           | AR-5516S/AR-5520S 16 MB<br>AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D, AR-5516N/AR-5520N 64 MB                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Emulácia        | SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Rozhranie       | AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : USB port (USB2.0)<br>AR-5516N/AR-5520N : 10BASE-T/100BASE-TX                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Káble rozhrania | AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D :<br>[Kábel USB]<br>Stienený krútený kábelový pár (max. dĺžka 3 m, musí podporovať USB 2.0)<br>Zaobstarajte si prosím bežne dostupný kábel USB.<br>AR-5516N/AR-5520N :<br>[Sieťový kábel]<br>Tienený sieťový kábel, ktorý podporuje 10BASE-T/100BASE-TX.<br>Zaobstarajte si prosím bežne dostupný tienенý sieťový kábel. |

\* Rýchlosť tlače druhého listu a listov nasledujúcich pri použití obyčajného papiera A4 a pri jednostrannej priebežnej tlači tej istej strany.

## Funkcia skenera (AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D, AR-5516N/AR-5520N)

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ                          | Plochý skener                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Spôsob skenovania            | Sklo originálu/SPF/RSPF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Svetelný zdroj               | Fluorescenčná lampa so studenou katódou                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rozlíšenie                   | Základné: 150 dpi<br>Rozsah nastavenia: 50 dpi - 9600 dpi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Typy originálov              | Voľné listy, viazané dokumenty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Efektívna oblasť skenovania  | Približne 297 mm (dĺžka) x 431 mm (šírka)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rýchlosť skenovania          | 0,962 msec/riadok (300 dpi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Vstupné dáta                 | 1 bit alebo 12 bit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Výstupné dáta                | 1 bit alebo 8 bit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Farby skenovania             | Čiernobiely v 2 hodnotách, stupne šedej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Protokol                     | TWAIN, WIA (Windows XP/Vista), STI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Rozhranie                    | AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D :<br>USB 2.0 (rozhranie kompatibilné s Full-Speed/Hi-Speed)<br>AR-5516N/AR-5520N : 10BASE-T/100BASE-TX                                                                                                                                                                                                                   |
| Výpadok farby                | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Podporované operačné systémy | Windows 2000/XP/Vista<br>(Podrobné informácie nájdete v časti "POŽIADAVKY NA HARDWARE A SOFTWARE" (str. 7))                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Oblasť bez obrazu            | Max. 2,5 mm (u prednej a zadnej hrany)<br>Max. 3,0 mm (pozdĺž ďalších hrán celkom)                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Káble rozhrania              | AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D :<br>[Kábel USB]<br>Stienený krútený kábelový pár (max. dĺžka 3 m, musí podporovať USB 2.0)<br>Zaobstarajte si prosím bežne dostupný kábel USB.<br>AR-5516N/AR-5520N :<br>[Sieťový kábel]<br>Tienený sieťový kábel, ktorý podporuje 10BASE-T/100BASE-TX.<br>Zaobstarajte si prosím bežne dostupný tienенý sieťový kábel. |
| Nástroje pre skenovanie      | Button Manager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



Ako súčasť politiky neustáleho vylepšovania výrobkov si firma SHARP vyhradzuje právo vykonať zmeny vzhľadu a technických dát pre zlepšenie výrobku bez predchádzajúceho upozornenia. Uvádzané hodnoty výkonu predstavujú menovité hodnoty vyrábaných jednotiek. Pri jednotlivých kusoch môže dochádzať k drobným odchýlkam od týchto hodnôt.

# INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

## A. Informácie o likvidácii pre užívateľov (domácnosti)

### 1. V Európskej únii

Upozornenie: Keď chcete toto zariadenie zlikvidovať, nepoužívajte normálny kontajner na domový odpad!

Používané elektrické a elektronické zariadenia musia byť zlikvidované zvlášť a v súlade s legislatívou, ktorá požaduje riadnu likvidáciu, obnovenie a recykláciu použitých elektrických a elektronických zariadení.

Podľa implementácie členskými štátmi môžu súkromné domácnosti vracať použité elektrické a elektronické zariadenia do príslušných zberných stredísk zadarmo\*.

V niektorých krajinách\* môžu váš starý produkt prevziať aj maloobchodní predajci, pokiaľ si kúpite podobný nový produkt.

\*) Pre získanie ďalších informácií kontaktujte vaše miestne úrady.

Keď vaše elektrické alebo elektronické zariadenie obsahuje batérie alebo akumulátory, zlikvidujte ich podľa miestnych predpisov.

Správnou likvidáciou tohoto produktu napomáhate tomu, že odpad podstúpi správne spracovanie, obnovenie a recykláciu a zabránite tak možným negatívnym vplyvom na životnom prostredí a ľudskom zdraví, ktoré by mohli nastať nesprávnym nakladaním s odpadom.

### 2. V ostatných krajinách mimo Európskej únie

Keď si prajete zlikvidovať tento produkt, kontaktujte vaše miestne úrady a opýtajte sa na správnu metódu likvidácie.



Upozornenie: Váš produkt je označený týmto symbolom. Znamená to, že použité elektrické a elektronické zariadenia by nemali byť miešané s bežným domovým odpadom. Pre tieto produkty existuje zvláštny zberný systém.

## B. Informácie o likvidácii pre firmy

### 1. V Európskej únii

Keď je produkt používaný pre účely podnikania a chcete ho zlikvidovať:

Kontaktujte vášho predajcu SHARP, ktorý vás bude informovať o prevzatí produktu. Za vrátenie a recykláciu produktu možno budete musieť zaplatiť. Malé produkty (v malom množstve) môžu byť možno odovzdané v miestnych zberných strediskách.

### 2. V ostatných krajinách mimo Európskej únie

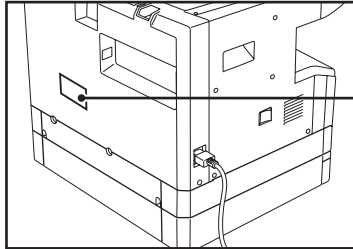
Keď si prajete zlikvidovať tento produkt, kontaktujte vaše miestne úrady a opýtajte sa na správnu metódu likvidácie.





LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



**CLASS 1  
LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1**

**CAUTION**

CLASS 3B INVISIBLE LASER  
RADIATION WHEN OPEN AND  
INTERLOCKS DEFEATED.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**VORSICHT**

UNSICHTBARE  
LASERSTRAHLUNG DER  
KLASSE 3B, WENN  
ABDECKUNG GEÖFFNET UND  
SICHERHEITSVERRIEGELUNG  
ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM  
STRAHL AUSSETZEN.

**ADVARSEL**

USYNLIG LASERSTRÅLING AF  
KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR  
SIKKERHEDSAFBRYDERE ER  
UDE AF FUNKTION. UNDGÅ  
UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

**ADVERSEL**

USYNLIG KLASSE 3B  
LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL  
ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS  
BRYTES. UNNGÅ  
EKSPONERING FOR STRÅLEN.

**VARNING**

OSYNLIG LASERSTRÅLNING  
KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR  
ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR  
URKOPPLADE. UNDVIK  
EXPONERING FÖR STRÅLEN.

**VARO!**

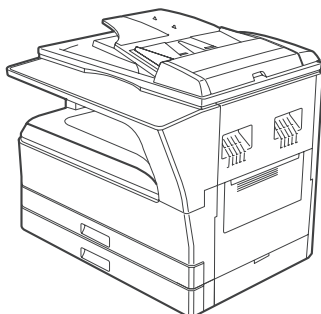
AVATTAESSA JA  
SUOJALUKITUS OHITETTAESSA  
OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ  
LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE.  
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

**注 意**

盖板打开并且连锁装置处于无效  
状态时，请不要直视激光光束。

**警 告**

當打開並使連鎖裝置失效時，  
會產生等級3B不可見的雷射光照射，  
應避免暴露於雷射光中。



Laserstrahlung

**CAUTION** CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED, AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.  
**ADVARSEL** USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
**ADVERSEL** USYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
**VARNING** OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.  
**VARO!** AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.  
**注 意** 盖板打开并且连锁装置处于无效状态时，请不要直视激光光束。  
**警 告** 當打開並使連鎖裝置失效時，會產生等級3B不可見的雷射光照射，應避免暴露於雷射光中。

**⚠ 注 意（サービスマン用）**

カバーを開けてインターロックを無効にした場合には、クラス 3Bレーザー放射の恐れがあります。レーザー光にさらされないようにしてください。

>PET<

Hore uvedený štítok je upevnený na laserovej jednotke vo vnútri stroja.

**SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH**  
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

**SHARP®**  
SHARP CORPORATION

